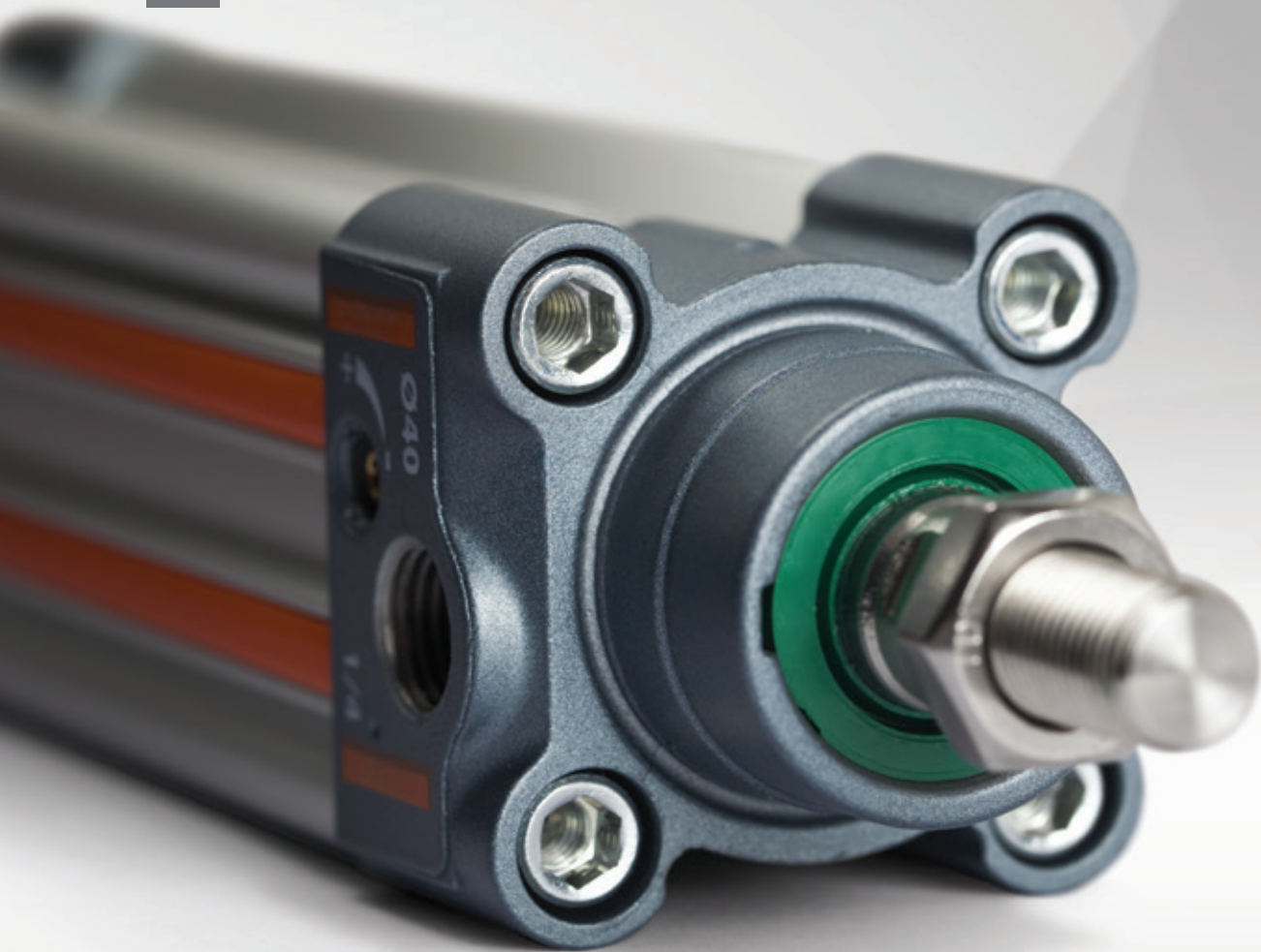




ISO 15552 - Eine sehr vielseitige Produktfamilie

ISO 15552 - A very versatile family

Metal Work.

Eine Firma in der Welt.

Leader in pneumatic automation.

Metal Work wurde 1967 gegründet und begann mit der Produktion von Verschraubungen für Druckluftsysteme. Seitdem expandierte das Unternehmen in seiner Vertriebsstruktur und erweiterte sein Produktprogramm kontinuierlich.

Heute beschäftigt Metal Work über 500 Mitarbeiter im Stammwerk Concesio, Brescia, das sich mit der Verwaltung und dem Werksgelände über eine Fläche von 40.000m² erstreckt. Weitere 800 Beschäftigte sind in allen italienischen und ausländischen Vertriebsniederlassungen tätig.

1992 erhielt Metal Work die Zertifizierung nach ISO 9001. Ergänzend wurde im Jahr 2000 das Umweltmanagement ISO 14001 eingeführt. Zudem kam 2007 die Zertifizierung nach OHSAS 18001 hinzu, die 2018 auf ISO 45001 umgestellt wurde, um ein Managementsystem für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten.

Alle oben genannten Zertifizierungen wurden von der deutschen Zertifizierungsstelle DEKRA ITS, akkreditiert durch TGA, ausgestellt. 50 eigene Niederlassungen und eine steigende Zahl von Händlern garantieren fachkompetente Beratung, Service und Vertrieb unserer Produkte in allen Industrieländern weltweit.

Produktqualität und eine effiziente Vertriebsorganisation sind die Grundpfeiler, auf welchen Metal Work steht. Diese ermöglichen dem Unternehmen allen Marktanforderungen im Produktbereich gerecht zu werden.

Metal Work was set up in 1967 for the production of push-in fittings for compressed air systems. The company gradually extended its production and sales structure to become a leader in pneumatic systems for automation.

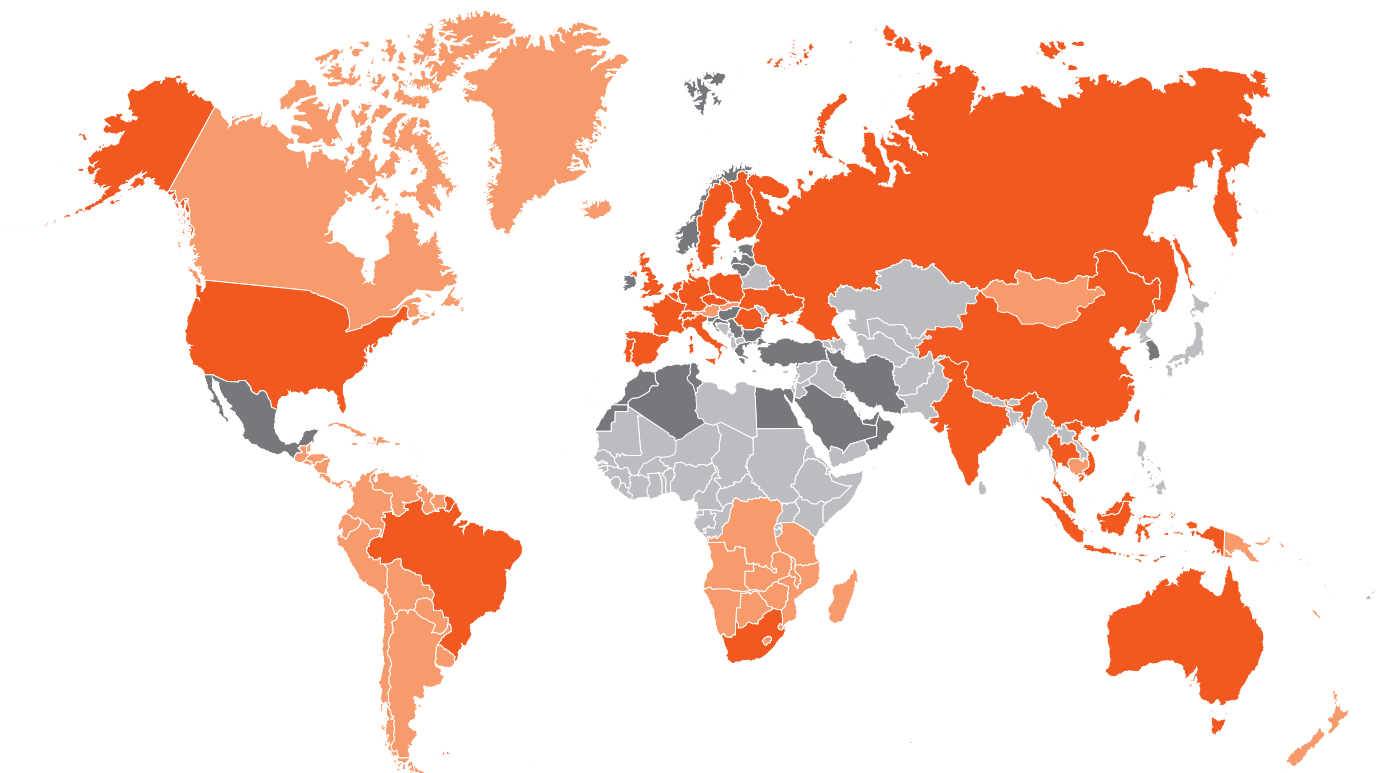
Now the production unit in Concesio has a staff of about 500 people, while the national and international sales organisation staff number is around 800.

In 1992 Metal Work obtained the ISO 9001 certification. To the quality system certification, in 2000 we added the one related to the environmental management according to the ISO 14001.

To these in 2007 METAL WORK S.p.A. applied the OHSAS 18001 standard then moving to ISO 45001 in 2018 to guarantee a Management System of Occupational Safety and Health.

All the certifications above mentioned have been released by the German certification body DEKRA ITS, accredited by TGA. Products are distributed through 50 branches in Italy and abroad, which offer an efficient capillary before- and after-sales service.

The product quality and an efficient sales organisation are the basis on which Metal Work firmly stands and enable the company to meet all possible requirements in pneumatic systems for automation.



■ ■ Niederlassungen, Vertriebsregionen
Metal Work Group of Companies

■ Händler
Dealers



ISO 15552 Zylinder ISO 15552 cylinder

Materiali

Testate: Alluminio pressofuso e verniciato

Stelo: Acciaio C45 o inossidabile, cromato

Camicia: Alluminio anodizzato

Materials

Heads: Die casted painted aluminium

Piston rod: C45 steel or stainless steel, chromed

Barrel: Anodized aluminium

Industrielle Standardanwendungen Standard industrial application



① ALLGEMEINER GEBRAUCH

Standardanwendungen, auch in feuchter Umgebung.

Dichtungen: **NBR -10 +80°C**

GENERAL USE

Standard applications, also with humidity.

Gaskets: **NBR -10 +80°C**



② LANGLEBIG

Anwendungen mit großen Hublängen oder einer großen Anzahl an Hieben.

Dichtungen: **PU -25 +80°C**

LONG LIFE

Applications with long strokes or high number of cycles.

Gaskets: **PU -25 +80°C**



③ HOHE TEMPERATUREN – CHEMIKALIEN

Industrielle Anwendungen mit chemischen Mitteln.

Dichtungen: **FKM/FPM -10 +150°C**

CHEMICALS - HIGH TEMPERATURES

Industrial applications, in presence of chemicals and high temperatures requested, such as in chemical plants.

Gaskets: **FKM/FPM -10 +150°C**



④ TIEFTEMPERATUREN

Anwendungen bei niedrigen Temperaturen, zum Beispiel in kalten Umgebungen.

Dichtungen: **NBR -40 +80°C**

LOW TEMPERATURES

Applications in presence of low temperature such as in cold environments.

Gaskets: **NBR -40 +80°C**



⑤ EXTREM GERINGE REIBUNG

Für die Textilindustrie oder für Hebevorrichtungen; auch als Luftfedern verwendet.

Dichtungen: **NBR -10 +80°C**

ULTRA LOW FRICTION

Textile industry or for lifting devices; used also as pneumatic springs.

Gaskets: **NBR -10 +80°C**



Abstreifer für Sonderanwendungen Special scrapers automation



Su richiesta
On request

⑥ SELBSTSCHMIERENDE DICHTUNGEN

Für Anwendungen, bei denen die Schmierung im Zylinder entfernt werden kann, zum Beispiel in Autowaschanlagen.

Abstreifer:

selbstschmierendes TECHNOPOLYMER -30 +80°C

SELF LUBRICATED GASKETS

Applications where the lubricants in the cylinder could be removed, such as in car washing plants.

Scraper: **self lubricated TECHNOPOLYMER -30 +80°C**



⑦ SCHMUTZ UND STAUB

Anwendungen in schmutzigen und staubigen Umgebungen.

Abstreifer: **NBR und TECHNOPOLYMER -10 +80°C**

DIRT AND DUST

Applications in presence of dirt, such as dusty applications.

Scraper: **NBR and TECHNOPOLYMER -10 +80°C**



⑧ SCHMUTZ UND NIEDRIGE TEMPERATUREN (MITTLERE NUTZUNG)

Mittelschwere Anwendungen mit Schmutz und niedrigen Temperaturen, z. B. in der Landwirtschaft oder im Transportsektor.

Dichtungen: **hartes TECHNOPOLYMER -25 +80°C**

DIRT AND LOW TEMPERATURES (MEDIUM USE)

Medium-Heavy duty applications, with presence of dirt and low temperatures, such as in agriculture or in transport sector.

Gaskets: **hard TECHNOPOLYMER -25 +80°C**



⑨ SCHMUTZ UND HOHE TEMPERATUREN (HÄUFIGE NUTZUNG)

Strapazierfähig, für Anwendungen mit hartem Schmutz und hohen Temperaturen wie in Gießereien, Zementwerken oder im Transportsektor.

Dichtungen: **FKM/FPM und METALL -10 +150°C**

DIRT AND HIGH TEMPERATURE (HEAVY USE)

Heavy duty applications, in presence of hard dirt and high temperatures, like in foundries, cement plants or in transport sector.

Gaskets: **FKM/FPM and METAL -10 +150°C**





ISO 15552 Zylinder - reihe MCR ISO 15552 cylinder - MCR series

Materialien

Zylinderköpfe: Die casted anodized aluminium

Kolbenstange: Stainless steel, chromed

Rohr: Anodized aluminium

Materials

Heads: Die casted anodized aluminium

Piston rod: Stainless steel, chromed

Barrel: Anodized aluminium

Applicazioni industriali standard Standard industrial application



① ALLGEMEINER GEBRAUCH

Standardanwendungen, auch in feuchter Umgebung.

Dichtungen: **NBR -10 +80°C**

GENERAL USE

Standard applications, also with humidity.

Gaskets: **NBR -10 +80°C**



② LANGLEBIG

Anwendungen mit großen Hublängen oder einer großen Anzahl an Hübten.

Dichtungen: **PU -25 +80°C**

LONG LIFE

Applications with long strokes or high number of cycles.

Gaskets: **PU -25 +80°C**



③ HOHE TEMPERATUREN – CHEMIKALIEN

Industrielle Anwendungen mit chemischen Mitteln.

Dichtungen: **FKM/FPM -10 +150°C**

CHEMICALS - HIGH TEMPERATURES

Industrial applications, in presence of chemicals and high temperatures requested, such as in chemical plants.

Gaskets: **FKM/FPM -10 +150°C**



④ TIEFTEMPERATUREN

Anwendungen bei niedrigen Temperaturen, zum Beispiel in kalten Umgebungen.

Dichtungen: **NBR -40 +80°C**

LOW TEMPERATURES

Applications in presence of low temperature such as in cold environments.

Gaskets: **NBR -40 +80°C**



Automazioni con raschiatori speciali Special scrapers automation



⑦ SCHMUTZ UND STAUB

Anwendungen in schmutzigen und staubigen Umgebungen.

Abstreifer: **NBR und TECHNOPOLYMER -10 +80°C**

DIRT AND DUST

Applications in presence of dirt, such as dusty applications.

Scraper: **NBR and TECHNOPOLYMER -10 +80°C**



⑧ SCHMUTZ UND NIEDRIGE TEMPERATUREN (MITTLERE NUTZUNG)

Mittelschwere Anwendungen mit Schmutz und niedrigen Temperaturen, z. B. in der Landwirtschaft oder im Transportsektor.

Dichtungen: **hartes TECHNOPOLYMER -25 +80°C**

DIRT AND LOW TEMPERATURES (MEDIUM USE)

Medium-Heavy duty applications, with presence of dirt and low temperatures, such as in agriculture or in transport sector.

Gaskets: **hard TECHNOPOLYMER -25 +80°C**



ISO 15552 Zylinder - Reihe HCR ISO 15552 cylinder - HCR Series

Materialien

Zylinderköpfe: Aluminiumguss

Kolbenstange: AISI 316

Rohr: eloxiertes Aluminium

Materials

Heads: Die casted aluminium, anodized and coated

Piston rod: AISI 316

Barrel: Anodized aluminium



⑩ ANTI-FLÜSSIGKEITSSTAU

Nahrungsmittelindustrie, wie zum Beispiel die Milchindustrie.

Abstreifer: **Spezial PU -10 +60°C**

ANTI-STAGNATION

Food and Beverage sector, such as dairy industry.

Scraper: **special PU -10 +60°C**



ISO 15552 Zylinder - Edelstahl

Stainless steel ISO 15552 cylinder



Materialien

Zylinderköpfe: AISI 304 (AISI 316 auf Anfrage)

Kolbenstange: AISI 316

Rohr: AISI 304 (AISI 316 auf Anfrage)

Materials

Heads: AISI 304 (AISI 316 on request)

Piston rod: AISI 316

Barrel: AISI 304 (AISI 316 on request)



② CHEMIKALIEN – LANGLEBIG

Industrielle Anwendungen mit Chemikalien, die eine lange Lebensdauer der Dichtungen erfordern.

Dichtungen: PU -20 +80°C

CHEMICALS - LONG LIFE

Industrial applications, in presence of chemicals and long life of the gaskets is required.

Gaskets: PU -20 +80°C



③ CHEMIKALIEN – HOHE TEMPERATUREN

Industrielle Anwendungen mit Chemikalien bei hohen Temperaturen, zum Beispiel in chemischen Anlagen.

Dichtungen: FKM/FPM -10 +150°C

CHEMICALS - HIGH TEMPERATURES

Industrial applications, in presence of chemicals and high temperatures requested, such as in chemical plants.

Gaskets: FKM/FPM -10 +150°C



Overview degree of resistance to corrosion of iso 15552 cylinders

Overview degree of resistance to corrosion of ISO 15552 cylinders

Degree Degree	Family Family	
MW S	STANDARD	 ISO 15552 cylinder (STD, type A, series 3) ISO 15552 cylinder (STD, type A, series 3)
MW M	MEDIUM	 ISO 15552 cylinder - series MCR ISO 15552 cylinder - series MCR
MW H	HIGH	 ISO 15552 cylinder - series HCR ISO 15552 cylinder - series HCR
MW X	EXTRA	 Stainless steel ISO 15552 cylinder Stainless steel ISO 15552 cylinder

Indikatoren für den Kontaminationsschutz

Für jede Anwendung zeigen wir den Anti-Kontaminationseffekt auf einer Skala von 1 bis 100.

Anti-contamination Effect Indicators

For each application we show the anticontamination effect on a scale from 1 to 100.

